'முரசொலி' உட்பட, அந்தச் செய்தி வரவில்லை. 'மாலை முரசிலும்' வந்திருந்தது என்பதை சேர்க்க வேண்டும் என்று சொல்லுகிறார்கள். கமிஷனரிடம் வந்த அறிக்கையின் அடிப்படையில் தாங்கள் முடிவு எடுத்தாகி விட்டது.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: இப்போது எதையும் தயவுசெய்து எழுப்பவேண்டாம், தயவு செய்து உட்காருங்கள். மாண்புமிகு எதிர்கட்சித் தலைவர் அவர்கள் அரிய ஒரு யோசனையை கூறினார்கள். அதனால் அவர்கள் என்னுடைய திர்ப்புக்குப் பிறகு அவர்கள் பேசினார்கள். என்னுடைய தீர்ப்புக்குப் பிறகு யாருக்கும் பேசுவதற்கு அனுமதி கிடையாது.

(இ) தொலைக்காட்சி நிலையத்தின் மீது.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: பேரவையில் 7—11—1979 அன்று மாண்புமிகு உறுப்பினர் திரு. ரகுமான்கான் அவர்கள் "தொலைக் காட்சி" (டெலிவிஷன்) இயக்குநர்மீது அவை உரிமை மீறல் குறித்த ஒரு பிரச்னையை எழுப்பினார்கள். இப் பிரச்சனை குறித்த எனது தீர்ப்பு பின்னர் வழங்கப் படும் என்று தெரிவித்து இருந்தேன். இப்போது அத் தீர்ப்பை அளிக்கிறேன்.

3—11—1979 அன்று பேரவையில் அரசின் ஒரு கொள்கையை நிராகரிக்கும் தீர்மானத்தின்மீது நடந்த விவாதத்தில் கூறப்பட்ட சில குற்றச்சாட்டுகள் குறித்து "தொலைக் காட்சி" தமிழ் செய்தி அறிவிப்பில் முழுவதும் வெளியிட வில்லை என்றும், ஆங்கிலச் செய்தி அறிவிப்பில் இப் பொருள் குறித்து எது வுமே குறிப்பிடவில்லை என்றும் எனவே இது அவை உரிமை மீறல் ஆகும் என்று திரு. ரகுமான்கான் குறிப்பிட்டார். இப் பிரச்சனை குறித்துத் தொலைக் காட்சி இயக்குநர் அளித்துள்ள விளக்கத்தைப் பேரவைக்கு நான் படிக்கிறேன் . . .

" I am furnishing herewith a copy each of the news bulletins in Tamil and English as telecast on 3rd November 1979.

Doordarshan Kendra, Madras, puts out to news bulletins every day, one in Tamil at 8-00 p.m. and another in English at 9-45 p.m. for a duration of 15 minutes each. The Tamil news bulletin is more local and regional in character whereas the English news bulletin is more national and international.

Film and other visual coverage place a considerable restraint on the actual length of various news stories in Television.

We do not have any assembly reviews from Doordarshan Madras. . .

1979 நவம்பர் 9]

திரு. மு. கருணாநிதி : தலைவர் அவர்களே, 'தூர்தர்சன் கேந்திரா' என்றால் என்னவென்று புரியவில்லை.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : இயக்குநர் எழுதிய கடிதத்தில் இருக்கின்ற வார்த்தையைத்தான் நான் படிக்கிறேன்.

திரு. கி. மனோகரன் : உண்மையிலேயே எதிர்க்கட்சித் தலைவர் அவர்களுக்கு புரியவில்லையா ? அல்லது அந்த வார்த்தை இருக்கக் கூடாது என்று விரும்புகிறாரா ? அந்த வார்த்தை இருக்கக் கூடாது என்று விரும்புவதாக இருந்தால், அதற்கு நான் உடன்பாடு.

திரு. மு. கருணாநிதி : அந்த வார்த்தை புரியவில்லை என்று அல்ல, நாமெல்லாம் இருக்கின்ற இந்தத் தமிழ்நாடு சட்டமன்றத்தில் இந்த நேரத்தில் 'தூர்தர்சன் கேந்திரா' என்று சொல்லுகின்ற நிலைமை இன்னும் இருக்கிறதே. இது தான் ஏன் என்று புரியவில்லை என்று கேட்கிறேன்.

மாண்புமிகு திரு. கி. மனோகரன் : தலைவர் அவர்களே, நாம் அனைவரும் சேர்ந்து தீர்மானம் செய்ய வேண்டிய விஷயம். காலம் வரும். காத்திருக்க வேண்டும்.

திரு. எம். ஏ. லத்தீப் : தலைவர் அவர்களே, அந்த வார்த்தையை தூரத் தொலைக்காட்சி என்று மாற்றுவதற்கு . . . .

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : மாற்றிப் படிக்கும் உரிமை எனக்கு கிடையாது. அதில் எப்படி இருக்கிறதோ, அப்படியேதான் படிக்க வேண்டும்.

" . . . We do not have any assembly reviews from Doordarshan Kendra, Madras. The stories are selected on the basis of their news value and since we do not have news gathering resources ourselves we take it mostly from News Agencies.

On 3rd November 1979, the news story as put out in the Tamil news bulletin reads as follows in translation :

"The Chief Minister of Tamil Nadu stated in the Assembly to-day, that he was prepared to resign if the corruption charges in the Ships purchase deal with Bulgaria were proved.

Shri M. Karunanidhi had earlier alleged that there was an intention to get commission of 4 crores of rupees in this deal."

In the English news bulletin put out on that day at 9.45 p.m. the above news item was not included altogether including that of the Chief Minister's offer to resign.

This would perhaps illustrate that on our part we have not discriminated against any one and the omission of the particular story was not intentional or deliberate.

However, this inadvertent omission in English news bulletin is regretted and would not be allowed to recur.

நிலைய இயக்குநர் அவர்கள் அனுப்பிய செய்திக் குறிப்புக்களையும் பார்த்தேன். அவர் குறிப்பிட்டுள்ளதுபோல் ஆங்கிலச் செய்தி அறிவிப்பில் தகவல் முழுவதும் விடப்பட்டுள்ளது. ஆங்கிலச் செய்தி அறிவிப்பு இந்தியா மற்றும் உலகச் செய்திகளுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து அளிக்கப்படுகிறது என்றாலும், தமிழ் நாட்டில் அளிக்கப்படுவதால், தமிழ்ச் செய்தியில் குறிப்பிட்ட அறிவிப்புகளை ஆங்கிலச் செய்தியிலும் குறிப்பிடுவது நலமாக இருக்கும். முக்கியமாகப் பேரவை குறித்த நிகழ்ச்சிகளானால், முழு அளவு தகவல் தருவதாக இருக்க வேண்டும்.

இனிமேல் இவ்வித தவறுகள் நிகழாது பார்த்துக் கொள்வதாக நிலைய இயக்குநர் அறிவித்துள்ள உறுதிமொழியை ஏற்று இப் பிரச்சனையை இத்துடன் விட்டுவிடலாம் என்று தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

திரு. இரெ. இராசமாணிக்கம்: பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, மேல் நிலைப் பள்ளிகளிலே படிக்கும் மாணவர்களுக்கு, தாழ்த்தப்பட்ட, பிற்படுத்தப் பட்ட மாணவர்களுக்கு . . .

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: இன்று கேள்வி நேரம் இல்லை. இப் பிரச்னையை எழுப்பக்கூடாது. நாளைக்கு எழுப்பிக் கொள்ளலாம். நாளைக்கு கடைசி நாள். எல்லோருக்கும் வாய்ப்புக் கொடுக்கிறேன்.

திரு. எம். ஏ. லத்தீப்: தலைவர் அவர்களே, உரிமைப் பிரச்னை குறித்து தாங்கள் ஏற்கனவே, கடந்த சட்டமன்றத்தில் தீர்ப்பை ஒத்தி வைத்தீர்கள். . .

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர்: அதை விசாரித்து விட்டேன். ஆளுநர் அவையை புரரோக் பண்ணிவிட்டார்கள். அதனால் அது காலாவதியாகி விட்டது.